

EFEP 60H



BOSCH

de Ersatzteilliste
en Spare part list

fr Liste de recambio
es Lista de piezas por separado

Product variants and life cycle information

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilkpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
EFEP 60H	0 681 200 502	1972-01			
EFEP 60H	0 681 200 503	1972-01			S10; without oil tank
EFEP 60H	0 681 200 504	1972-01	1981-04	1988-05	S12; version for MAN
EFEP 60H	0 681 200 505	1972-01	1979-10	1986-11	S14; version for australia
EFEP 60H	0 681 200 506	1972-01	1980-05	1987-06	S15, with oil tank made of metal
EFEP 60H	0 681 200 507	1972-01			S20; version Bundeswehr
EFEP 60H	0 681 200 508	1972-01			S11; version with pressure gauge 0..6000 lbf/in ²
EFEP 60H	0 681 200 509	1972-01			S21; version VW
EFEP 60H	0 684 200 700	1987-01	2009-09	2016-12	S23; without pressure gauge
EFEP 60H	0 684 200 701	1987-01	2009-09	2016-12	S22; version BMW

Info to classification, Intervalls and additional notes

Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung - Alter der Maschine	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use - Age of machine	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation - âge de la machine	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso - de la edad de la máquina	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino ocale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego - età della macchina
ⓘ	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.

Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance intervall for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito

Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice)	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)

Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signallement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles.	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1687222053	Einspritzpumpe Fuel-Injection Pump	Pompe D'injection Bomba De Inyeccion	
1/1	●	-	-	1685102294	Pumpengehäuse Pump Housing	Corps De Pompe Cuerpo De Bomba	
1/2	●	-	-	1680522002	Stößel Tappet	Poussoir Empujador	
2	●	-	-	1687415047	Absperrventil Shut-off Valve	Robinet D'isolement Valvula De Cierre	
2/1	●	-	-	1680210081	O-Ring O-Ring	Joint torique Junta torica	
2/2	●	-	-	1680224020	Stützring Thrust ring	Bague D'appui Anillo De Apoyo	
2/3	⦿	-	-	1684617006	Druckfeder Compression Spring	Ressort De Compression Muelle De Compresion	
2/4	⦿	-	-	1683501039	Sterngriffschraube Star Knob Screw	Vis De Blocage Tornillo Estrella	
2/5	●	-	-	1683356012	Einschraubstutzen Tube Fitting	Raccord Male Racor Con Doble Rosca	
2/6	⦿	-	-	1683318002	Gewindemuffe Turnbuckle	Manchon Taraude Manguito Fileteado	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
2/7	①	-	-	1683318000	Gewindemuffe	Manchon Taraude	
					Turnbuckle	Manguito Fileteado	
3	●	-	-	1680100004	Dichtscheibe	Joint	
					Sealing disk	Junta	
4	●	-	-	1687231004	Druckmesser	Manometre	
					Pressure Gauge	Manometro	
4	●	-	-	1687231192	0 - 40 MPa; quality class: 1.6; Diameter 100 mm		
					Druckmesser	Manometre	
4	●	-	-	1687231192	Pressure Gauge	Manometro	
					0 - 40 MPa; quality class: 0.6; Diameter 160 mm		
4	●	-	-	Not more available	Druckmesser	Manometre	
					Pressure Gauge	Manometro	
4	●	-	-	1687231007	0 - 0,6 MPa; quality class: 1.0; Diameter 100 mm		
					Druckmesser	Manometre	
4	●	-	-	1687231007	Pressure Gauge	Manometro	
					0 - 1,0 MPa; quality class: 1.0; Diameter 100 mm		
4	●	-	-	1687231015	Druckmesser	Manometre	
					Pressure Gauge	Manometro	
4	●	-	-	1687231015	0 - 2,5 MPa; quality class: 1.0; Diameter 100 mm		
					Druckmesser	Manometre	
4	●	-	-	1687231024	Pressure Gauge	Manometro	
					0 - 15 MPa; quality class: 1.0; Diameter 100 mm		
4	●	-	-	1687231006	Druckmesser	Manometre	
					Pressure Gauge	Manometro	
4	●	-	-	1687231006	0 - 60 MPa; quality class: 1.0; Diameter 100 mm		
					Druckmesser	Manometre	
5	●	6m	X	1687431011	Kraftstofffiltereinsatz	Cartouche Filtr. Combust.	
					Fuel-Filter Element	Elem. Filtr. Combustible	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
6	●	-	X	1685400014	Ölbehälter	Reservoir D'huile	
					Oil Reservoir	Deposito De Aceite	
					Oil tank made of plastic with lid, threaded section, sealing		
6	●	-	-	1685400029	Ölbehälter	Reservoir D'huile	
					Oil Reservoir	Deposito De Aceite	
					Oil tank made of metal with lid, threaded section, sealing		
7	●	2 y	-	1682027011	Pumpenhebel	Levier De Pompe	
					Pump Lever	Palanca De Bomba	
8	●	-	-	1680510020	Handgriff	Poignee	
					Handle	Mango	
9	●	-	X	1680750000	Prüfdruckleitung	Conduite Refoulem.Essai	
					Test-Pressure Line	Tubo de presión de ensayo	
					M14x1,5 - M14x1,5		
9	●	-	X	1680793172	Prüfdruckleitung	Conduite Refoulem.Essai	
					Test-Pressure Line	Tubo de presión de ensayo	
					M14x1,5 - M12x1,5; 90°		
9	●	-	X	1680750001	Prüfdruckleitung	Conduite Refoulem.Essai	
					Test-Pressure Line	Tubo de presión de ensayo	
					M14x1,5 - M12x1,5		
9	●	-	X	1680750002	Prüfdruckleitung	Conduite Refoulem.Essai	
					Test-Pressure Line	Tubo de presión de ensayo	
					M14x1,5 - M16x1,5		
10	●	-	X	1680362000	Reduzierstutzen	Raccord De Reduction	
					Reducing Fitting	Racor De Reduccion	
					M14x1,5 - M18x1,5		
10	●	-	X	1680362001	Reduzierstutzen	Raccord De Reduction	
					Reducing Fitting	Racor De Reduccion	
					M14x1,5 - M22x1,5		

Date	Product	Editor	Modification
2018-06-13	All	Pal	New Layout and update spare part numbers
2015-10-01	All	Pal	For pressure gauge 1 687 231 004 quality class changed from 1.0 to 1.6
03.12.2003	All	Pal	Ersatzteilliste in Querformat umgestellt und bestellbare ET gekennzeichnet.



Robert Bosch GmbH
Automotive Service Solutions
Franz-Oechsle-Str. 4
73207 Plochingen
DEUTSCHLAND
www.bosch.com

1 689 973 024 - 2018-06-13